



Modulo supplementare: Questionario destinato ai giovani

Monitoraggio del tabagismo – Indagine sul consumo di tabacco in Svizzera

Finanziato dal Fondo di prevenzione del tabagismo

Versione del 27 giugno 2008

Theda Radtke
Roger Keller
Désirée Füllemann
Hans Krebs
Rainer Hornung

Annotazione:

Il questionario si rivolge ai giovani tra i 14 e i 20 anni residenti in Svizzera.

Numero	Domanda	Filtro
01.00	A scuola, eventualmente anche in relazione ad altre questioni legate alla dipendenza, avete trattato una o più volte il tema del fumo?	
	- Più volte o per un periodo più lungo 1	} go to 02.00
	- Una volta 2	
	- Mai 3	} go to 03.00

	- Non so 8	}
	- Nessuna indicazione 9	
02.00	Quanto tempo fa avete trattato questo tema per l'ultima volta?	
	- AA MM (AA MM)	} go to 03.00

	- Non so 98	}
	- Nessuna indicazione 99	
03.00	Durante il suo periodo di scuola, ha mai partecipato al progetto nonfumatori in cui gli scolari si impegnano a non fumare, rispettivamente a non cominciare a fumare per un periodo di 6 mesi? Questo concorso è per le classi dalla 6a alla 9a.	
	- Sì 1	→ go to 04.00
	- No 2	
	-----	} go to 05.00
	- Non so 8	
	- Nessuna indicazione 9	}
04.00	Quanti anni aveva quando la Sua classe ha partecipato al Progetto Nonfumatori?	
	- XX Anni XX	} go to 04.01

	- Non so 98	}
	- Nessuna indicazione 99	
04.01	La Sua classe ha tenuto duro fino alla fine del concorso, oppure l'esperimento è stato interrotto in anticipo perché qualcuno ha cominciato a fumare?	
	- Sì, esperimento mantenuto fino alla fine 1	} go to 04.02
	- No, esperimento interrotto 2	
	-----	}
	- Tenuto duro fino alla fine, a qualche allievo è stato permesso di continuare a fumare 6	
	- Tenuto duro fino alla fine, pero' alcuni allievi hanno fumato senza permesso 7	}
	- Non so 8	
	- Nessuna indicazione 9	

04.02	Quanto volte nella Sua classe durante la durata del Progetto Nonfumatori si è parlato a lezione del tema del fumo? Può dire...	
	- Molto spesso 1	} go to 04.03
	- Spesso 2	
	- A volte..... 3	
	- Raramente 4	
	- Mai 5	

	- Non so 8	}
	- Nessuna indicazione..... 9	
04.03	Quanto Le è piaciuta l'idea che nell'ambito di un concorso una classe si impegni a non fumare durante 6 mesi? Può dire...	
	- Molto 1	} go to 05.00
	- Abbastanza 2	
	- Non molto 3	
	- Per niente..... 4	

	- Non so 8	}
	- Nessuna indicazione..... 9	
05.00	Com'è regolata la questione del fumo per gli scolari sull'areale della scuola? Il fumo è...	
	- tollerato dappertutto 1	} → go to 07.00 (if daily or occasional or former smoker)
	- tollerato, ad eccezione di certe zone non fumatori 2	
	-----	} → go to 12.00 (others)
	- vietato, ad eccezione in determinate zone fumatori 3	
	- vietato dappertutto..... 4	} go to 06.00

	- Nessuna regolamentazione unitaria disponibile 7	} → go to 07.00 (if daily or occasional or former smoker)
	- Non so 8	
	- Nessuna indicazione 9	
		→ go to 12.00 (others)
06.00	Il divieto di fumare viene rispettato da tutti gli scolari che fumano, dalla maggior parte, da pochi o da nessuno?	
	- Da tutti i fumatori..... 1	} → go to 07.00 (if daily or occasional or former smoker)
	- Dalla maggior parte dei fumatori 2	
	- Da pochi fumatori 3	
	- Da nessun fumatore..... 4	
	-----	} → go to 12.00 (others)
	- Non so 8	
	- Nessuna indicazione..... 9	
07.00	A casa Sua, com'è regolata la questione del fumo? Viene tollerato che Lei fumi a casa?	
	- Sì 1	} go to 07.01
	- No..... 2	

	- Dipende / sul balcone, in giardino..... 7	
	- Non so 8	
	- Nessuna indicazione..... 9	
07.01	Ora Le leggo alcuni motivi per i quali si fuma. Per ognuno di essi mi dica per favore se corrisponde sicuramente al Suo caso, abbastanza, non tanto o se non corrisponde affatto al Suo caso. Fumo, ...	

- perché fumano i colleghi e gli amici
- perché mi rende più efficiente
- perché come fumatori si ha un fascino migliore
- perché mi dà il senso di libertà
- perché se non fumassi prenderei peso

- perché sono convinto che a me stesso il fumo non fa male
- perché senza sigarette spesso non so cosa fare con le mani
- perché mi piace il gusto
- perché spesso sono stressato e il fumo mi calma
- perché non ce la faccio a smettere di fumare

- perché mi annoio
- perché fumare è "cool"
- perché una volta ho cominciato e adesso è diventata un'abitudine

- corrisponde sicuramente..... 1
 - corrisponde sicuramente..... 2
 - non corrisponde tanto 3
 - non corrisponde affatto 4
 -
 - Non so 5
 - Nessuna indicazione..... 6
- } go to 07.02

07.02 Acquista le sigarette o il tabacco da solo?

- Sì 1
 - In parte sì, in parte no 2
 - No..... 3
 -
 - Non so 8
 - Nessuna indicazione..... 9
- } go to 08.00
→ go to 10.00
} go to 11.00

08.00 In generale, dove acquista le Sue sigarette o il tabacco?

- al chiosco / dal tabaccaio..... 01
 - nei distributori automatici in strada o in stazione..... 02
 - al ristorante (distributore automatico o personale di servizio) . 03
 - in un negozio 04
 - altrove Notizia
 -
 - Non so 98
 - Nessuna indicazione..... 99
- } → go to 09.00 (if cigarettes or tobacco are not always purchased by oneself)
→ go to 11.00 (others)

09.00 Da chi riceve le sigarette o il tabacco che non compera da solo(a)?

- da amici / colleghi 01
 - dai genitori 02
 - da fratelli e sorelle 03
 - da altri Notizia
 -
 - Non so 98
 - Nessuna indicazione..... 99
- } go to 11.00

10.00	Da chi riceve le Sue sigarette o il Suo tabacco?	<ul style="list-style-type: none"> - da amici / colleghi 01 - dai genitori 02 - da fratelli e sorelle 03 - da altri Notizia ----- - Non so 98 - Nessuna indicazione 99 	} go to 11.00
11.00	Quando qualcuno Le offre una sigaretta, rifiutarla per Lei è molto difficile, piuttosto difficile, non tanto difficile o per niente difficile?	<ul style="list-style-type: none"> - molto difficile 1 - piuttosto difficile 2 - non tanto difficile 3 - per niente difficile 4 ----- - Non so 8 - Nessuna indicazione 9 	} go to 11.01
11.01	Quando fuma, inala sempre il fumo, a volte o mai?	<ul style="list-style-type: none"> - sempre 1 - a volte 2 - mai 3 ----- - Non so 8 - Nessuna indicazione 9 	} go to 11.02
11.02	Se volesse smettere di fumare, pensa che per Lei personalmente sarebbe molto difficile, piuttosto difficile, non tanto difficile o per niente difficile?	<ul style="list-style-type: none"> - molto difficile 1 - piuttosto difficile 2 - non tanto difficile 3 - per niente difficile 4 ----- - Non so 8 - Nessuna indicazione 9 	} go to 11.03
11.03	Se adesso smettesse di fumare, i Suoi amici la troverebbero piuttosto una buona cosa o piuttosto una cosa non buona, o per loro sarebbe uguale?	<ul style="list-style-type: none"> - Lo troverebbero piuttosto una buona cosa 1 - Lo troverebbero piuttosto una cosa non buona 2 - Per loro sarebbe uguale 3 ----- - Non so 98 - Nessuna indicazione 99 	} go to 11.04
11.04	Pensa che personalmente tra due anni...	<ul style="list-style-type: none"> - di sicuro fumerà ancora 1 - probabilmente fumerà ancora 2 - probabilmente non fumerà più 3 - sicuramente non fumerà più 4 ----- - Non so 8 - Nessuna indicazione 9 	} go to 15.00

12.00	Ora Le leggo alcuni motivi, per i quali non si fuma. Per ognuno di essi mi dica per favore se corrisponde sicuramente al Suo caso, corrisponde abbastanza, non corrisponde tanto o non corrisponde affatto al Suo caso. Non fumo, ...	
	<ul style="list-style-type: none"> - perché è caro - perché non mi piace il gusto - perché non è sano - per avere una condizione migliore nello sport - perché quando si fuma si puzza - perché rende la pelle brutta - perché mi bruciano sempre gli occhi - perché non sta bene avere la sigaretta in mano - perché mi è stato proibito - perché a una persona che per me è molto importante non piace quando fumo - perché non voglio diventare dipendente - perché fa diventare le dita e i denti gialli 	
	<ul style="list-style-type: none"> - corrisponde sicuramente..... 1 - corrisponde abbastanza 2 - non corrisponde tanto 3 - non corrisponde affatto 4 ----- - Non so 5 - Nessuna indicazione..... 6 	} go to 12.01
12.01	Se adesso cominciasse a fumare, i Suoi migliori le Sue migliori amiche e Suoi migliori amici lo troverebbero piuttosto una cosa buona, piuttosto una cosa non buona o per loro sarebbe uguale?	
	<ul style="list-style-type: none"> - lo troverebbero piuttosto una cosa buona..... 1 - lo troverebbero piuttosto una cosa non buona..... 2 - sarebbe loro uguale 3 ----- - Non so 8 - Nessuna indicazione..... 9 	} go to 12.02
12.02	Se qualcuno Le offre una sigaretta, Le dà voglia di provare? Mi può dire...	
	<ul style="list-style-type: none"> - Molto..... 1 - Piuttosto sì..... 2 - Piuttosto no 3 - Per niente..... 4 ----- - Non mi è mai stata offerta una sigaretta..... 7 - Non so 8 - Nessuna indicazione..... 9 	<ul style="list-style-type: none"> } go to 13.00 → go to 14.00 } go to 13.00
13.00	Le dà fastidio quando qualcuno Le offre una sigaretta? Mi può dire...	
	<ul style="list-style-type: none"> - Molto..... 1 - Piuttosto sì..... 2 - Piuttosto no 3 - Per niente..... 4 ----- - Non mi è mai stata offerta una sigaretta..... 7 - Non so 8 - Nessuna indicazione..... 9 	} go to 14.00

14.00	Pensa che tra due anni...	
	- di sicuro fumerà.....	1
	- probabilmente fumerà	2
	- probabilmente non fumerà	3
	- di sicuro non fumerà.....	4

	- Non so	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to zu 14.01
14.01	Se fumasse, come sarebbe regolata a casa Sua la questione del fumo? Verrebbe tollerato il fatto che Lei fuma a casa?	
	- Sì	1
	- No.....	2

	- Dipende / sul balcone, in giardino.....	3
	- Non so	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 15.00
15.00	Suo padre fuma?	
	- Sì	1 → go to 16.00
	- No.....	2 → go to 17.00

	- Dipende / sul balcone, in giardino.....	7
	- Non so	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 18.00
16.00	Suo padre ha provato negli ultimi anni a smettere seriamente di fumare?	
	- Sì	1
	- No.....	2

	- Non so	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 18.00
17.00	Una volta fumava Suo padre?	
	- Sì	1
	- No.....	2

	- Non so	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 18.00
18.00	Fuma Sua madre?	
	- Sì	1 → go to 19.00
	- No.....	2 → go to 20.00

	- Non ho più mia madre	7
	- Non so	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 21.00
19.00	Sua madre ha provato negli ultimi anni a smettere seriamente di fumare?	
	- Sì	1
	- No.....	2

	- Non so	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 21.00

20.00	Fumava una volta Sua madre?		
	- Sì	1	} go to 21.00
	- No.....	2	

	- Non so	8	
	- Nessuna indicazione.....	9	
21.00	Quanti fratelli e sorelle ha?		
	- numero di fratelli e sorelle	XX	} → go to 24.00 (if no siblings exist) → go to 22.00 (if one or more siblings exist)

	- Non so	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
22.00	Quanti dei Suoi fratelli e sorelle fumano, anche se solo raramente?		
	- numero di fratelli e sorelle	XX	} → go to 24.00 (if no smoking siblings exist) → go to 23.00 (if one or more smoking siblings exist)

	- Non so	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
23.00	Quanti anni hanno i fratelli o le sorelle che fumano?		
	- XX anni.....	XX	} go to 24.00

	- Non so	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
24.00	Se dovesse fare una stima: Quanti tra i suoi amici e amiche fumano? Cosa direbbe... sono		
	- Nessuno / quasi nessuno.....	1	} go to 24.01
	- Solo in pochi	2	
	- Circa uno su tre	3	
	- Circa la metà	4	
	- Più della metà.....	5	
	- Tutti / quasi tutti.....	6	

	- Non so	98	
	- Nessuna indicazione.....	99	
24.01	E secondo Lei: Quale percentuale dei giovani della sua età fumano in Svizzera?		
	- XXX Percento	XXX	} go to 24.02

	- Non so	998	
	- Nessuna indicazione.....	999	
24.02	Ha già ricevuto un regalo promozionale come sigarette, un accendino, una t-shirt o un adesivo da parte di un produttore di sigarette?		
	- Sì	1	} → go to 25.00
	- No.....	2	
	-----		} go to 26.00
	- Non so	8	
	- Nessuna indicazione.....	9	

25.00	Mi può dire cosa ha ricevuto?	
	- Sigarette	01 → go to 25.01
	- Accendino/fiammiferi	02 → go to 25.02
	- Posacenere.....	03 → go to 25.03
	- Adesivo	04 → go to 25.04
	- T-shirt.....	05 → go to 25.05
	- Altro	Notizia → go to 25.06

	- Non so	98 } go to 26.00
	- Nessuna indicazione.....	99 }
25.01	E da chi o come ha ricevuto sigarette?	
	- ricevute da un'hostess in occasione di una manifestazione	01
	- ricevute da un'hostess in un ristorante, caffè, bar	02
	- ricevute a casa tramite posta.....	03
	- ricevute dai genitori.....	04
	- ricevute da fratelli/sorelle.....	05
	- ricevute da amici o colleghi	06
	- ricevute da un'altra persona.....	Notizia

	- Non so	98 } go to 26.00
	- Nessuna indicazione.....	99 }
25.02	E da chi o come ha ricevuto accendino/fiammiferi?	
	- ricevute da un'hostess in occasione di una manifestazione	01
	- ricevute da un'hostess in un ristorante, caffè, bar	02
	- ricevute a casa tramite posta	03
	- ricevute dai genitori	04
	- ricevute da fratelli/sorelle.....	05
	- ricevute da amici o colleghi	06
	- ricevute da un'altra persona.....	Notizia

	- Non so	98 } go to 26.00
	- Nessuna indicazione.....	99 }
25.03	E da chi o come ha ricevuto posacenere?	
	- ricevute da un'hostess in occasione di una manifestazione	01
	- ricevute da un'hostess in un ristorante, caffè, bar	02
	- ricevute a casa tramite posta	03
	- ricevute dai genitori	04
	- ricevute da fratelli/sorelle.....	05
	- ricevute da amici o colleghi	06
	- ricevute da un'altra persona.....	Notizia

	- Non so	98 } go to 26.00
	- Nessuna indicazione.....	99 }
25.04	E da chi o come ha ricevuto adesivo?	
	- ricevute da un'hostess in occasione di una manifestazione	01
	- ricevute da un'hostess in un ristorante, caffè, bar	02
	- ricevute a casa tramite posta	03
	- ricevute dai genitori	04
	- ricevute da fratelli/sorelle.....	05
	- ricevute da amici o colleghi	06
	- ricevute da un'altra persona.....	Notizia

	- Non so	98 } go to 26.00
	- Nessuna indicazione.....	99 }

25.05	E da chi o come ha ricevuto T-shirt?	
	- ricevute da un'hostess in occasione di una manifestazione	01
	- ricevute da un'hostess in un ristorante, caffè, bar.....	02
	- ricevute a casa tramite posta	03
	- ricevute dai genitori	04
	- ricevute da fratelli/sorelle.....	05
	- ricevute da amici o colleghi	06
	- ricevute da un'altra persona.....	Notizia

	- Non so	98
	- Nessuna indicazione.....	99
		} go to 26.00
<hr/>		
25.06	E da chi o come ha ricevuto ...?	
	- ricevute da un'hostess in occasione di una manifestazione	01
	- ricevute da un'hostess in un ristorante, caffè, bar.....	02
	- ricevute a casa tramite posta	03
	- ricevute dai genitori	04
	- ricevute da fratelli/sorelle.....	05
	- ricevute da amici o colleghi	06
	- ricevute da un'altra persona.....	Notizia

	- Non so	98
	- Nessuna indicazione.....	99
		} go to 26.00
<hr/>		
26.00	<p>Riguardo ai fumatori e ai non fumatori vi sono opinioni assai diverse. Ora Le leggo alcune caratteristiche e vorrei sapere cosa ne pensa personalmente in merito. Per ogni caratteristica mi dica per favore se corrisponde piuttosto a persone che fumano, se corrisponde piuttosto a persone che non fumano e se tra le due categorie non vi sono differenze.</p> <p>- Secondo Lei, chi è meno contento: sono...</p> <p>- Secondo Lei, chi è più egoista ...</p> <p>- Secondo Lei, chi ha più successo? ...</p> <p>- Secondo Lei, chi è più INsicuro? ...</p> <p>- Secondo Lei, chi è più "cool"? ...</p> <p>- Secondo Lei, chi è più aggressivo? ...</p> <p>- Secondo Lei, chi è più nervoso? ...</p> <p>- Secondo Lei, chi ha più facilità di contatto? ...</p> <p>- Secondo Lei, chi è più attraente? ...</p> <p>- Secondo Lei, chi gode maggiormente della vita? ...</p>	
	- piuttosto persone che fumano.....	1
	- piuttosto persone che non fumano.....	2

	- non c'è nessuna differenza.....	3
	- Non so	8
	- Nessuna indicazione.....	9
		} go to 27.00
<hr/>		
27.00	<p>Ora Le leggo alcune sostanze, come tabacco, eroina o haschisch. Con l'aiuto di una scala che va da 1 a 6, in cui 1 significa completamente innocuo e 6 molto pericoloso, mi dica per favore come giudica la pericolosità di queste sostanze. Con un voto intermedio può scalare il Suo giudizio. Come valuta la pericolosità di ...</p> <p>- Alcol</p> <p>- Cannabis (haschisch, marihuana)</p> <p>- Eroina</p>	

	<ul style="list-style-type: none"> - Tabacco - Ecstasy - Cocaina - Caffè 	
	<ul style="list-style-type: none"> - assolutamente innocuo (1) <<.....>> molto pericoloso (6) .. 1 – 6 ----- - Non so 8 - Nessuna indicazione..... 9 	} go to 27.01
27.01	Ha già consumato canapa (marijuana,haschisch) in vita Sua?	
	<ul style="list-style-type: none"> - Sì 1 - No..... 2 ----- - Non so 8 - Nessuna indicazione..... 9 	<ul style="list-style-type: none"> → go to 28.00 } END
28.00	A che età ha consumato per la prima volta canapa (marijuana, haschisch)?	
	<ul style="list-style-type: none"> - Anni..... XX ----- - Non so 98 - Nessuna indicazione..... 99 	<ul style="list-style-type: none"> → go to 29.00 (if smoker (daily or occasional) or former smoker) → go to 30.00 (others)
29.00	La prima volta che ha preso cannabis, vale a dire haschisch o marijuhana, aveva già fumato sigarette?	
	<ul style="list-style-type: none"> - Sì, avevo già fumato sigarette 1 - Non, non avevo ancora fumato sigarette 2 - Ho iniziato con ambedue qualcosa contemporaneamente 3 ----- - Non so 8 - Nessuna indicazione..... 9 	} go to 30.00
30.00	Le capita ancora di consumare canapa (haschisch o marijuhana)?	
	<ul style="list-style-type: none"> - Sì 1 - No..... 2 ----- - Non so 8 - Nessuna indicazione..... 9 	} go to 30.01
30.01	Con che frequenza ha consumato la canapa (marijuana, haschisch) negli ultimi 12 mesi?	
	<ul style="list-style-type: none"> - Quotidianamente 1 - Una o più volte alla settimana 2 - Da una a tre volte al mese 3 - Meno di una volta al mese..... 4 - Mai 5 ----- - Non so 8 - Nessuna indicazione..... 9 	} END

Fonti

Le variabili sono state estratte dai seguenti studi/programmi e completate con altre variabili pertinenti, d'intesa con esperti in materia di dipendenze:

- Calmonte, R., Spuhler, Th. & Weiss, W. (2000). Schweizerische Gesundheitsbefragung – Gesundheit und Gesundheitsverhalten in der Schweiz 1997. Neuchâtel: Bundesamt für Statistik.
- Riemann, Klaus (1997). *Standardisierung von Fragestellungen zum Rauchen: ein Beitrag zur Qualitätssicherung in der Präventionsforschung*. Köln: Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA).
- Vilain, Claude (1988). *The Evaluation and Monitoring of Public Action on Tobacco. Smoke-free Europe: 3*. Copenhagen: WHO Regional Office for Europe.
- WHO (1998). *Guidelines for Controlling and Monitoring the Tobacco Epidemic*. Geneva: World Health Organization.

Citazione del questionario

Monitoraggio del tabagismo in Svizzera (versione del 27 giugno 2008). *Questionario del modulo supplementare destinato ai giovani: versione italiana*. Zürich: Psychologisches Institut der Universität Zürich [On-line]. Disponibile al sito: http://www.tabakmonitoring.ch/Fragenkatalog/Questionario_Giovani_it.pdf